

STN	Vykurovacie kotly Časť 6: Vykurovacie kotly s horákmi s ventilátorom Osobitné požiadavky na kotly s kombinovanou prevádzkou a energetickú hospodárnosť ohrievačov vody na vykurovanie a ohrev vody pre domácnosť s rozprašovacími horákmi na kvapalné palivá s menovitým tepelným príkonom najviac 70 kW	STN EN 303-6 07 5303
------------	---	--

Heating boilers - Part 6: Heating boilers with forced draught burners - Specific requirements for the domestic hot water operation and energy performance of water heaters and combination boilers with atomizing oil burners of nominal heat input not exceeding 70 kW

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 01/20

Obsahuje: EN 303-6:2019

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 303-6 (07 5303) z novembra 2001

129960

EUROPEAN STANDARD

EN 303-6

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2019

ICS 91.140.10; 91.140.65

Supersedes EN 303-6:2000

English Version

Heating boilers - Part 6: Heating boilers with forced draught burners - Specific requirements for the domestic hot water operation and energy performance of water heaters and combination boilers with atomizing oil burners of nominal heat input not exceeding 70 kW

Chaudières de chauffage - Partie 6 : Chaudières avec brûleurs à air soufflé - Exigences spécifiques à la fonction eau chaude sanitaire et à la performance énergétique des préparateurs d'eau chaude et des chaudières à deux services avec brûleurs fioul à pulvérisation dont le débit calorifique nominal est inférieur ou égal à 70 kW

Heizkessel - Teil 6: Heizkessel mit Gebläsebrennern - Spezielle Anforderungen an die trinkwasserseitige Funktion und energetische Bewertung von Wassererwärmern und von Kombi-Kesseln mit Ölzerstäubungsbrennern mit einer Nennwärmeleistung kleiner als oder gleich 70 kW

This European Standard was approved by CEN on 10 June 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 303-6:2019 (E)

Contents	Page
European foreword.....	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	6
4 Constructional requirements	8
4.1 General.....	8
4.2 Materials and method of construction of components of the domestic water circuit.....	8
4.3 Domestic water connections.....	9
4.4 Soundness of the domestic water circuit.....	9
4.5 Adjusting, control and safety devices for the domestic hot water circuit.....	9
5 Operational requirements	9
5.1 General.....	9
5.2 Safety of the domestic hot water circuit.....	9
5.3 Rational use of energy.....	10
5.4 Fitness of purpose.....	10
6 Test methods	11
6.1 General.....	11
6.2 Safety of the domestic hot water circuit.....	11
6.3 Rational use of energy.....	13
6.4 Fitness for purpose.....	15
7 Energy efficiency for hot water production	18
7.1 Reference conditions.....	18
7.2 Measurement uncertainties.....	19
7.3 Test conditions.....	19
8 Determination of the energy consumption of the appliance	20
8.1 General.....	20
8.2 Tapping cycles.....	20
8.3 Measurement of the energy recovered by the useful water.....	29
8.4 Calculation of heating oil energy.....	30
8.5 Calculation of daily electrical energy.....	31
8.6 Measurement of heating oil and electrical energy consumptions in standby mode.....	32
8.7 Measurement of daily auxiliary energy consumption in off mode.....	33
9 Determination of the wasted water	33
10 Eco design related products data	34
10.1 Water heating energy efficiency.....	34
10.2 Annual fuel consumption (AFC).....	35
10.3 Annual electricity consumption (AEC).....	35
11 Marking and instructions	36
11.1 Marking of the boiler and/or the tank.....	36
11.2 Instructions.....	36
Annex A (informative) Test conditions	38
Annex B (informative) Test rig and measurement devices	41

Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the eco-design requirements of Commission Regulation (EC) No 814/2013 aimed to be covered.....	45
Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the eco-design requirements of Commission Regulation (EC) No 812/2013 aimed to be covered	46
Annex ZC (informative) Relationship between this European Standard and the eco-design requirements of Commission Regulation (EC) No 813/2013 aimed to be covered.....	47
Annex ZD (informative) Relationship between this European Standard and the eco-design requirements of Commission Regulation (EC) No 811/2013 aimed to be covered.....	48

EN 303-6:2019 (E)**European foreword**

This document (EN 303-6:2019) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 57 “Central heating boilers”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 303-6:2000.

EN 303-6 is revised to update it for:

- EN 13203-1 for the specific flow rate where a new method replaced the method used in EN 625 which was deleted (replaced partially by EN 15502-1 and EN 13203-1);
- ERP requirements for water heating appliances based on the work done by CEN/TC 109 WG4 in the revision of EN 13203-2.

The following structure is intended for the European Standards for heating boilers:

- EN 303-1, *Heating boilers — Part 1: Heating boilers with forced draught burners — Terminology, general requirements, testing and marking*
- EN 303-2, *Heating boilers — Part 2: Heating boilers with forced draught burners — Special requirements for boilers with atomizing oil burners*
- EN 303-3, *Heating boilers — Part 3: Gas fired central heating boilers — Assembly comprising a boiler body and a forced draught burner*
- EN 303-4, *Heating boilers — Part 4: Heating boilers with forced draught burners — Special requirements for boilers with forced draught oil burners with outputs up to 70 kW and a maximum operating pressure of 3 bar — Terminology, special requirements, testing and marking*
- EN 303-5, *Heating boilers — Part 5: Special heating boilers for solid fuels, hand and automatically stoked, nominal heat output of up to 300 kW — Terminology, requirements, testing and marking*
- EN 304, *Heating boilers — Test code for heating boilers for atomizing oil burners*

Annexes A and B of this European Standard are informative.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA, ZB, ZC and ZD, which are an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

This document is composed of two parts.

The first part supplements EN 303-1, EN 303-2, EN 303-4 and EN 304, hereafter called boiler standards. It specifies the supplementary requirements and tests for the construction, safety, rational use of energy, fitness for purpose, classification and marking related to the domestic hot water operation of oil-fired water heaters and combination boilers.

The domestic hot water is produced on either the instantaneous or storage principle. The domestic hot water production is integrated or coupled, the whole being marketed as a single unit.

The second part covers the energy performance of domestic hot water production of the appliances covered by the first part.

This second part sets out a method for assessing the energy performance of the appliances. It defines a number of daily tapping cycles for each domestic hot water use such as kitchen, shower, bath and a combination of these, together with corresponding test procedures, enabling the energy performances of combination boilers and water heaters to be compared and matched to the needs of the user.

The heat output of the appliances covered by this standard does not exceed 400 kW.

In the case of combination boilers, with or without storage tank, domestic hot water production is integrated or coupled, the whole being marketed as a single unit.

This standard only covers type testing.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 303-1:2017, *Heating boilers — Part 1: Heating boilers with forced draught burners — Terminology, general requirements, testing and marking*

EN 303-2, *Heating boiler — Part 2: Heating boilers with forced draught burners — Special requirements for boilers with atomizing oil burners*

EN 304, *Heating boilers — Test code for heating boilers for atomizing oil burners*

EN 1057, *Copper and copper alloys — Seamless, round copper tubes for water and gas in sanitary and heating applications*

EN 13203-2, *Gas-fired domestic appliances producing hot water — Part 2: Assessment of energy consumption*

ISO 7-1, *Pipe threads where pressure-tight joints are made on the threads — Part 1: Dimensions, tolerances and designation*

ISO 228-1, *Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads — Part 1: Dimensions, tolerances and designation*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN